

عمان : السبت ٢ جيادى الآخرة سنة ١٣٨٦ه. الموافق ١٧ ايلول سنة ١٩٦٦م. العدد • ١٩٥٠

الفينيس

قانون وقت رقم (٧٨) لسنة ١٩٦٦ قانون تنفيذ الانترامات المالية المتعلقة بالمبعوثين

rosi

١٨٥٤

نظام البعثات العلمية

نظـــــام رقم (۱۱۵) لسنة ۱۹۲۲

مظبعة الجيش العربي

رثيسس السورراء

ووزيسر الدفساع

وصفى التل

نحدا لمسبذ للفتك ملك الملكة للغدونية ولمائمة

بمقتضى الفقرة (١) للمادة (٩٤) من الدستور

ويناء على ما قرره مجاس الوزراء بتاريخ ١٩٦٦/٩/١٢

نصادق ــ بمقتضى المادة ٣١ من الدستور ــ عـــلى القانون المؤقت الآتي ونأمر باصداره ووضعه موضع التنفيذ المؤقت واضافته الى قوانين الدولة على اساس عرضه على مجلس الامة في اول اجماع بمقده :ـــ

قانون مؤقت رقم (۷۸) لسنة ١٩٦٦

قانون تنفيذ الالتزامات المالية المتعلقة بالمبعوثين

40X00

المادة ١ – يسمى هذا القانون المؤقت (قانون تنفيذ الالترامات المالية المتعلقة بالمبعوثين لسنة ١٩٦٦) ويعمل به من تاريخ ١٩١٦/٩/١٥ .

المادة ٢ – تعني كلمة اللجنة ، لجنة البعثات العلمية المختصة المؤلف ة بموجب نظــــام البعثات العلمية رقم (١١٥) 🌎 🚙 لسنة ١٩٦٦ ضمن اختصاصها .

تعني كلمة (العقد) العقد المنظم بين المبعوث وكفيله من جهة وبين الجهة الباعثة من جهة اخرى .

المادة ٣ — أ — ينظم العقد لدى الكانب العدل وفق ما هو منصوص عليه في نظــــام البعثات العلمية رقم (١١٥) لسنة ١٩٦٦ :

ب... لا يجوز للمبعوث او كفيله ان يطعن في صلاحية العاقد الآخر في انشاء العقد .

ج ل بالرغم عما وود في اي تشريع آخر يكون قـــرار بطنة البعثات العلمية المختصة بتعيين ما انفق على
 المبعوث لغايات البعثة بينة قاطعة ومائرمة الممهوث وكفيله .

المادة £ — أ — اذا المختل تنظيم عقد مع المبعوث او اذا اغفل ادراج اي شرط من الشروط التي نص على ادراجها في المقد بمرجب نظام البعثات العلمية نعتبر احكام نظام البعثات العلمية ملزمة للمبعوث بالقــــدر الوارد في تلك الشهروط .

ب - اذا اخل المبعوث بأى شرط من الشروط التي تعهد بها في اثناء البعثة او بعدها واقتنع رئيس\اللجنة
بناء على تنسب اللجنة المختصة بعدم وجود علم يبرر هلما الاخلال فلرئيس اللجنة ان يأمر
بتعضيل جميع الالترامات المالية المتر تبقيله امن او من كفيله او منهامة وفقالقانون تحصيل الاموال
ر منهذة المعمول به كما لو كانا مكلفين بتأدية مبلغ من الاموال الامهرية تحلقا عن دفعه .

جـ اذا تقدم المبعوث، الذي تقرر تحصيل الاموال منه لهالفته شروط العقد الذي ارتبط به او لهالفسة احكام نظام البعثات العلمية المعمول به، بطلب و تعهد بالعمل تشيداً لالنز امه و قنعت اللجنة بانه يمكن الاستفادة منه عبددا وكانت هنالك وظيفة شاغرة مناسبة يمكن تعيينه فيها فلرئيس اللجنة بناء على تنسيب اللجنة أن يأمر بترقيف اجراءات التحصيل ما دام المبعوث مستمراً بتنفيد النز امه.

المادة ٥ _ تعتبر جميع الاجراءات التي تمت بموجب قانون تنفيذ الالتراءات المالية المتعلقة بالبعثات العلميسة رقم (٢٧) لمسنة ١٩٥٩ لغاية تاريخ نفاذ احكام هذا القانون كأنها قد تمت بمقتضى احكام هذا القانون .

المادة ٦ _ يلغى قانون تنفيذ الالترامات المالية المتعلقة بالبعثات العلمية رقم (٢٧) لسنة ١٩٥٩ وتعديلاته .

المادة ٧ – رئيس الوزراء والوزراء كل فيها يخصه مكلفون بتنفيذ احكام هذا القانون .

۱۹۶۲/۹/۱۲ انجیسنین طسلال

وزير دوله نشقون رئاسة الوزراء ووزير وزيـــــــــر وزيــــــــــر وزيــــــــــــ الرراهــــــــة الانشـــاء والتعمير الزراهــــــــة الانشـــاء والتعمير الزراهــــــــة الماهــــاء المراعيل حجازي عمد طوقان اكرم زعير نصفت كماك اسباعيل حجازي

اهد من الأجل

نح المسيق للفعل ملك الملكة للفالانبرالحاثم

يمقتضى المادة (۱۲۰) من الدستور ويناء علىما قرره مجلس|لوزراء بتاريخ١٩٦٦/٩/١٧ نأمر يوضع النظام الاتي : __

نظام رقم (۱۱۵) لسنة ۱۹۳۳

نظام البعثات العلميه

صادر بمقتضى المسادة (١٢٠) من الدستور والمسادتين (١٠٠ و ١٠٠) المعدلتين من قانون التربية والتعليم رقم (١٦) لسنة ١٩٦٤ .

00-pa-04

الفصل الاول

هاريف

المادة ١ – يسمى هنما النظام (نظام البعثات العلمية لسنة ١٩٦٦) ويعمل به من ١٩٦٦/٩/١٠ .

المادة ٣ _ يسري هذا النظام على : _

— جميع الاشخاص الذين يوفنون في بعثات علمية بما في ذلك القضاة النظاميين والشرعيين حسارج المملكة لاتمام الدراسة في الجامعات ومعاهد التعلم العالمي والحصول على شهادة معينة او تحصص في بعض الفروع العلمية او التعليق المعسلي في الدوائر او المؤسسات او الهغيرات او المعامل سواء اكانوا موظفين ام طلابا ام غير ذلك على حساب الحكومة او اية حكومة او هيئة اخرى .

جميع الاشخاص الذين يتلقون العلم في الجامعة الاردنية او غيرها من المعاهد الحكومية الاخسرى
 أفي يقرر مجلس الوزراء سريان احكام هذا النظام عليها ;

المادة ٣ – يكون الكلمات والعبارات التالية الواردة في هذا النظام المعاني المخصصة لها في ادناه ما لم تدل الفرينة على خلاف ذلك : _

تعني كلمة (المملكة) المملكة الاردنية الهاشمية

وتعني كلمة (الحكومة) حكومة المملكة الاردنية الهاشمية

وتعني كلمة (الدائرة) اية وزارة او دائرة او هيئة او مؤسسة تسرى عليها احكام هذا النظام : وتعني كلمة (الوزير) وزير التربية والتعليم و

وتعني عبارة (وكيلالوزارة)اي وكيل وزارة ووكيل ديوان الموظفين ووكيل ديوان المحاسبة والسكرتير العام لرئاسة الوزراء وامين عام مجلسالامة ومدير المشرعية ومدير أيةدائرة مستقلة او هيئة او مؤسسة او اي موظف يقوم مقام اي منهم فيحالة غيابه.

وتعني كلمة (الموظف) كل شخص يعين بقرار من المرجع المختص في وظيفة مدرجة في الجدول الملحق بنظام تشكيلات وظالف الوزارات والدوائر الحكومية الصادر بمقتضى قانون الميزانية للدولة او في ميزانية احدى الدوائر الحكومية التي ها ميزانيات مستقلة او في ميزانية احدى الهيئات او المؤسسات التي تسري عليها احكام هذا النظام ويشمل ذلك الموظف بعقد والموظف غير المصنف المين في وظيفة دائمة غير تابعة تابعة للتقاعد وذات راتب محدد والموظف المؤقف المعين في وظيفة غير تابعة التقاعد على حساب المشاريع او الامانات واي شخص يعين في اية هيئة او المؤسسة حكومية او غير حكومية ويتقاضى راتبه من تلك الهيئة او المؤسسة :

تعني كلمــة (اللجنــة) (لجنة بعثات المربية او لجنة بعثات المرظفين) كلا ضمن اختصاسها او المجلس القضائي بالنسبة لاقضاة النظامين والشرعيين .

وتعني عباره (لجنةبعثات العربية) لجنة البعثات العالمية التي يرأسها وزير القربية والتعليم والمؤلفة بموجب احكام المادة الحاصة من هذا النظام .

وتعني عبارة (لجنة بعثات الموظفين) لجنة البعثات العلمية التي يرأسها رئيس ديـــوان الموظفين والمؤلفـــة بموجب احكام المادة السادسة من هذا النظام .

وتعنى عبارة (البعثة العلمية) البعثة التي تكون ملتها اربعة اشهر متصلة او اكثر وتكون غايتها اتمام الدراسة والحصول على درجة علمية او دبلوم او شهادة من احسدت الجامعات او معاهد التعلم العالى او التخصص في بعض الفروع العلمية او التخصص في بعض الفروع العلمية او التخسات او التخليق العملي في الوزارات والمدوائر الحكومية او المؤسسات او المختبرات او المعامل او كسب مهارة او خبرة معينة او الاطسلاع على ناحية من نواحي المعرفسة النظرية او التعليقية او حضسبور مساقات ودراسية معيمة عمدة :

الفصل الثاني

لجنتا البعثات العلمية

المادة ٤ – تؤلف للبعثات العلمية لجنتان :

أ - لجنة بعثات التربية وتختص بجميع الطلاب الذين يوفدون لفايات التعليم الجمامعي او الاختصاصي
 او المهني وببعثات موظفي وزارة التربية والتعليم ?

ب ــ لجنة بعثات الموظفين وتمتص بجميع الاســور المتعلقة ببعثات الموظفين باستثناء مـــوظفي وزارة العربية والتعليم . هاد من الأجل

المادة ه – تتألف لجنة بعثات النربية من :

أ _ وزير النربية والتعليم رئيساً .

ب -- وكيل وزارة التربية والتعايم عضواً .

ج – وكيل ديوان الموظفين عضواً.

د - امين عام مجلس الاعمار عضواً.

هـ - وكيل الوزارة او مدير الدائرة الموفدة عضواً.

و – مدير الشؤون الثقافية في وزارة التربية والتعليم عضوآ .

ويتولى امانة سر هذه اللجنة رئيس قسم البعثات في وزارة الغربية والتعليم الذي يشرف ايضاً على غابراتها وتحضير اعمالها وحفظ قبودها وسجلاتها وكل ما يتعلق بها .

المادة ٦ – تتألف لجنة بعثات الموظفين من :

أ – رئيس ديوان الموظفين رئيساً .

وكبل ديوان الموظفين عضواً.

ج ــ امين عام مجلس الاعمار عضواً .

د – وكيل الوزارة او مدير الدائرة الموفدة عضواً.

ه ... مدير الشؤون الثقافية في وزارة التربية والتعليم عضواً .

ويعبن رئيس ديوان الموظفين احد موظفي الديوان ليتولى امانةســــر اللمجنة ليشرف على مخابراً با وتحضير اعهالها وحفظ قبو دها وسجلائها وكل ما يتعلق بها .

المادة ٧ – أ حـ تجتمع اللجنة بدعوة من رئيسها ولا تكون جلستها قانونية الا اذا حضرها رئيس اللجنة واربعة من اعضائها على الاقل ، وتصدر بالاجماع او بالاكثرية وعند تعادل الاصوات يكون صوت إلرئيس مرجعاً على ان يقرن اي قرار بموافقة رئيس الوزراء، باستثناء القرارات المتعلقة بالقضاة الشرعين حيث يمري تصديقها من المجلس القضائي الشرعي .

ب – يرسل رئيس اللجنة نسخة من القوار الى رئيس الوزراء ووزير المالية ووزير التربية والتعليم ورئيس
 ديوان المحاسبة والى كل من الوزارات والدوائر الممثلة في اللجنة ذات العلاقسة بالقرار الملذكور :

ح ــ في حالة غياب رئيس اللجنة المحتصة او اي من اعضائها ينوب عنه من يقوم مقامه قانوناً .

المادة. ٨ – يجوز للجنة ان تضم البها في اي من جلسانها بدعوة من رئيسها مندوبا عن الهيئة التي تتولى الانفساق على روساد الهمئة ومن نشاء من الاخصائيين والخبراء للاستشارة فحسب .

المادة. ٩ – نقدة مديرية الشؤون الثقافية في وزارة التربيسة والتعلم في نهاية كل سنة مدرسية الى لجنة بعثات التربية أنها أنه ويتنا يجتفونها تنبئ فيه سليغات وزارة التربية والتعلم الى المعلمين والاداريين حسب الاختصاصات المختلفة والتنبئ المعلمين المتعلق عنها

المادة ١٠~ يقدم امين سر لجنة بعثات الموظفين الى اللجنة المحتصة في نهاية كل سنة مدرسية جدولا ببين ما يلي :

أ ــ الوظائف العامة التي تستازم من شاغليها الحالبين او من المرشحين لاشغالها التخصص او التدريب في
الحارج وعدد المرشحين لكل وظيفة للاستفادة من هذا التخصص او التدريب خلال السنة القادمة
والمدة الستي تستغرقها الدراسة او التدريب.

 ب - وظائف الهيئات او المؤسسات التي تتطلب من شاغليها او من المرشحين لاشفالها اشخص او التدريب أي الخارج .

المادة ١١ــ تتضمن المعلومات المنصوص عليها في المادتين السابقتين اضافة لما ذكر :

 الأمحة بالمنح التي تقدمها المؤسسات الدولية والدول الاجنبية وغيرها لغايات البعثات العلمية مع بيان تفصيلي بمواضيعها وعددها ومدة كل منها والبلد الذي يجري التخصص او التدريب فيه واسماء المعاهد والمؤسسات التي سيجري فيها التخصص او التدريب وشروط الانتساب اليها .

ب ــ لائحة بالمخصصات المدرجة في الميز انيات النافذة العايات البعثات العلمية .

الهادة ١٣- يتم وضع الجداول واللوائح المنصوص عليها في المواد (١١،١٠، من هذا النظام بالتعاون مسع بجلس الاعمار لغايات تنسيق العمل وفق محلة التنمية الاقتصادية .

الفصل الثالث

الشروط الواجب توافرها في مرشحي البعثات العلمية وقواعد اختيارهم

المادة ١٣ – يشترط في المرشح للبعثة ان يكون :

آ ــ اردئياً

ب - ان تتوافر فيه شروط اللياقة الصحية المنصوص عليها في المادة (١٠٦) من قانون التربية والتعليم وقم
 (١٦) لسنة ١٩٦٤ اذا كان طالباً اما اذا كان موظفاً فيجب ان يكون سالما من الامراض المعدية والممالية التي تمنعه من الدراسة .

ج - حسن السلوك والسمعة .

د 🗕 متمتعا بحقوقه المدنية غير محكوم عليه بجناية او جنحة محله بالشرف .

الحكومات او الهيئات او المؤسسات بموافقة الحكومة .

هـ حاثراً على المؤهلات المنصوص عليها في المادتين ١٠١و١٠٥ من قانون التربية والتعليم رقم (١٦)
 استة ١٩٦٤.

المادة 12 – مع مزاعاة احكام الفقرة (ب) من المادة (٢١) من هلما النظام ، لا يوفد اي شخص في بعثة علميةعلى حساب الحكومة او اية حكومة اجنبية او هيئة او هرئته الا

. أ ـــ للغايات المبينة في هذا النظام ووفق مخطط او سدا لحاجات الدائرة التي يعمل فيها المبعوث او ينوي ان يعمل فيها، على ان يعود بعدهاالمبعوث للعمل في الحقل الذي اختير التخصص فيهسدالتلك الحاجة . بـــ اذا كانت هنالك مخصصات مرصودة في الميز انية النافذة لهذه الغاية او تعهدت بالانفاق عليه احدى المكذات الأجل

المادة 10 ــ قبل النظر في اية بعثة علمية يجب الاعلان عنها بالطربةتين التالبتين معا :

أ _ بالتمميم الرسمي داخل الوزارات والدوائر الحكوميه والهيئات والمؤسسات .

ب_ و بومائل الاعلان العادية في الاذاعة والصحف المحلية .

المادة ١٦ – يشترط في مرشح البعثة :

أ _ اذا كان موظفاً في الحكومة او احدى الهيئات او المؤسسات : -

١٠ ان يكون قد اكمل الثامنة عشر من عمره

١٠ ان يكون قد امضى مدة لا تقل عن سننين على وجوده في الخدمة قبل اختيار دللبعثة مباشرة.

ان يكون حائراً على شهادة معرف بها لا تقل عن مستوى الدراسة الثانوية الكاسسلة او ما
 يعادلها او العضومدة لاتقا عزعشر سنوات في الحديثة الفعلية وكانت طبيعة عملمتقنضي ذلك.

3) يفضل من كان حائراً على اعلى اعلى المؤهدات العلمية بين المتقدمين وكان اقدرهم على التخصص في موضوع الدراسة أو التدريب استناداً المالشهادات والوثائق الثبوتية وبناء على امتحانات تنافسية تجريها اللجنة لاختيار الاصلح عند الاقتضاء.

ب_ اذا كان طاليا .

ان تتوافر فيه الشروط المنصوص عليها في المادة (١٠٦) من قانون التربية والتعليم رقم (١٦) في
 السنة ١٩٦٤ .

٢) أن يكون مستوى نجاحه في مبحث التخصص عالياً .

 اذا كانت شروط البعثة تتطلب توافر مؤهلات معينة لا يمكن تقديرها بمسوجب احكسام الفقرتين (أ و ب) من هذه المادة فالمجنة المختصةان تعقد امتحاثات تنافسية لاختيار الاصلح استكالا لشروط البعثة .

ب- قسرى على موشحي بعثات التم بية لغايات التعليم الجامعي او الاختصاصي او المهنى العالم لغايات الثقافة العامة والتعليم الشروط والاحكام الوارد ذكرها في الفقرة (ب) من المادة السابقة .

المادة ١٨ – يتم اختيار الموظفين في غير اللدوائر الحكومية وفيالهيئات والمؤسساتالبيمئات العلمية على حساب الحكومة او الدائرة او الهيئة او المؤسسة او على حساب هيئة غير حكومية وفاقا للاحكام الواردة في هذا النظام ويشترط في ذلك :

آ - أن يكون المرشح موظفا في احد المشاريع أو قائما بعمل أداري أو فني ذي فائدة عامة الجهة التي
 أن ين يجمل فيان

المادة 19ـــ أ ـــ لا يجوز ايفاد اي شخص في بعثة للتخصص قبل انقضاء سنتين على الاقـــل على تاريخ عودنه •ن بعثته الــابقة .

ب_ يستنى من احكام الفقرة السابقة الطلاب اللين يوفلون في بعثات علمية من اجسل الحصول على درجة علمية او دبلوم او شهادة اذا كانت مدة البعثة غير كافية لتحقيق الغرض اللدي اوفدوا من الجمة . وفي مثل هده الحالات يجوز تمديد مدة البعثة بقرار من اللجنة المختصسة وموافقة رئيس الوزراء صواء المهددت بالانفاق عليه نفس الجمهة المموله ام جهسة اخرى ما دام يدرس في الهس المعهد دون انقطاع .

المادة ٢٠ ــ في حالة وجود منحة دراسية او شغور مكان مبعوث انهيت بعثته لأي سبب يجوز للجنة المحتصة ان تحتار لتلك البعثة احد الاشخاص الحائزين على دراسة جامعية تامة او غير تامة او احد الطلاب الذين يدرسون في الجامعات ويشترط في هذه الحالات :

أ _ ان يجري اختيار الطالب الذي يواصل اختصاصه في مؤسسة او مهيد ممترف بشهادته العلمية في
 احد الميادين المتعلقة بعمل الوزارة ذات العلاقة .

ب ــ ان لا يقل معدله العام في آخر سنة من دراسته الجامعية عن درجة (جيد) .

 جـــ :ن تكون ندئجه الجامية احس النتاج بين جميع الطلاب المتقدمين للبعث حسب التقرير الذي برد
 عنه من الجامعة التي يدرس فيها , وإذا كان المتقدمون للبعثة ينتمون الى اكثر مســن جامعة وأحدة فللجنة حق الاختيار ,

د 🗕 ان تحدد اللجنة مدة البعثة وغايتها وتاريخ ابتدائها بعد تعيين الجهة التي تنولى الانفاق عليها .

المادة ٢١ – أ ــ لا يسمح بايفاد اي شخص في بعثة علمية على حساب حكومة اجنبية او مؤسسة مها كان نوعها لفايات كسب مران . او خبرة او لفايات ثقافية او للاطلاع على نواح معينة من المعرفة لمدة اربعة اشهر او اكثر دون ان يخضع اختياره لقواعد المنصوص عليها في هذا النظام ودون ان تتحلجميع الخطوات اللازمة لارساله وفاقا لاحكامه .

 ب - يستثنى من احكام الفقرة السابقة الاشخاص الدين يوافق رئيس الوزراء على ايفادهم على حساب شركات تجارية او ووسسات خيرية او دينية والطلاب الدين بجصلون على منح دراسية شخصية .

المادة ٢٧ على اللجنة المختصة قبل قبول طلبات الترشيح او طلبات الاشتراك في الامتحانات التنافسية ان تثلبت من ان المرشح حائر على الشهادات المطلوبة وتتوافر فيه الشروط التي يفرضها المهد المزمع إيفاده اليه طيلة مراسط الحراس المطاورية . وتحدد اللجنة قبل اسبرع على الافل من نارخ إجراء الملامنحان التنافسي .

أ - موضوع التخصص ومدته والبلد الذي تم فيه التخصص والمعهد الذي يجب الالتحاق به .
 ب - مواعيد الامتحان .

مكان الامتحان والمدة التي يجب تقديم الطلبات في غضونها .

د ــ شروط القبول في الامتحان .

نضع اللجنة المختصة لائحة بالمرشحين|المين يستوفون شروط الاشتراك في الامتحان ولها ان تصرف النظر عن اجراء الامتحان اذا تبين لها انحد المرشحين يساوي عند المراكز الشاغرة او يقل عنه، او ان لديها المقاييس الكافية لتمبيز بعض المتقدمين على بعض دون اللجوء الى الامتحان . المكذاب الأجل

المادة ٢٣ .. في حالة عقد امتحانات تنافسية يجب أل يتضمن كل امتحان :

أ ـــ مسابقه خطية في موضوع ينعلق بامور عامة .

ب - مسابقة في لغة البلد الذي يجرى فيه التخصص

ج ـ مسابقة في المواد العلمية التي لها علاقة مباشرة بموضوع التخصص .
 و تعمن اللجة الهندسة اعضاء اللجة الفاحصة و يحتر لهاعند الانتضاء تعين فاحص خاص او اكثر لبعض المواد.

ب _ يجب المحافظة على سرية الاسماء في جميع مراحل تصحيح السابقات الحطية .

ج ـ تعلن اللجنة المختصة اسماء الفائزين في المسابقة حسب درجات الاستحقاق .

د ـــ بمحتفظ الفائزون في الامتحان بحق الاولوية لمدة سنة اشهر من تاريخ اعلان النتائج .

المادة ٢٥ ــ الجنة المختصة الحق في عسدم توزيســـم المنح المعروضة او بعضها اذا تبين لها ان مستوى المرشمين ليس مرضيا ـــ وللجنة ان تضع قائمة أضافية حسب درجات الاستحقاق بالمرشحين المؤهمين ـــ من داخــــل الجهاز الحكومي او خارجه كهديلين للاستفادة من منحة تعذرت الاستفادة منها باستقالة المرشح او لاي سسد اخد .

المادة ٢٦ – الجنة المختصة ان تلغي الامتحان التنافسي اذا رات ان لا ضرورة لمقده اما اذا عقد الامتحان فيجب عل اللجنة ان نعلن نتائجه وتقيد بها .

المادة ٧٧ – يجرى اعلان اسياء الاشخاص الذين يتقرر ايفادهم بوسائل الاعلان المحلية بعــــد صدور موافقة رئيس الوزراء على قرارات اللجنة .

الفصل الرابع العقد الذي يرتبط به المبعوث

المادة ٢٨ – مع مراحاة احكام المواد (٢٩ – ٣٧) من هذا النظام على كل مبعوث ان يوقع قبل ايفاده عقسها وفق الشروط والاحوال الثالية :

. أ حاذا كان المبعوث موظفاً في وزارة الغربية والتعليم أو طالباً يراد اعداده لاشغال وظيفة معينة فيوقع عقداً بالعمل في وزارة التربية والتعليم أو في الدوائر الاخرى مدة تعادل مثلي مدة البعثة حسب كل حالة وتكون وزارة التربية والتعليم هي الجهة التي يرتبط معها بالعقد,

ب – اذا كان المبعوث موظفاً في الحكومة أو في إحدى الهيئات أو المؤسسات فيوقع عقدا مسع الدائرة أو الهؤنة أو المؤسسة للخدمة فيها مدة تعادل مثلي مدة البعثة . وفي حالة الموافقة على نقل الموظف من مستهجة ما الذي بالده المؤرّة إلى إخرى يظل إلكفيل مازما بتعهده نجو الحكومة ويكون المبعوث مازما بالخدمة مدة تعادل ناست م عن الديمة المؤرّة المؤرّة في الإراض عن عرائر الجكومة وفي أي مكان.

د _ وفي جميع الحالات السابقة بكون المبعوث مازما بالالتحاق بالمهـــد المعين له والمواظبــة فيه على متابعة الدروس التي تؤهله للحصول على الشهادة المطلوبــة والعودة اللاردن بعد انقضاء المـــدة المحددة وفي حالة موافقة اللجنة على تغيير موضوع دراسة المبعوث او مدة البعثــة او نقله من جامعة الى اخرى او من معهد الى آخر او من مكان الى مكان آخر يبقى العقد قائما ويلزم الكفيل بتمهده نحو الحكومة وفقاً للتغييرات الطارقة وتسري احكـــام هذه المادة ايضا على جديم المبعوثين.
اللمن سبق ايفادهم قبل صدور هذا النظام ولا يزالون يتابعون دراستهم كمبعوثين.

المادة ٢٩ _ أذا اغفل تنظيم عقّد مع المبعوث بموجب هذا النظام او أذا اغفل أدراج اى شرط من الشروط التي قص عليها فيه فتعتبر أحكام هذا النظام مازمة العبعوث .

ب ــ ينظم العقد وفق النمو ذج الذي تضعه اللجنة لهذه الغاية .

ب ــ ينظم ورصدق العقد لدى الكانب العدل حسب الاصول ويكون قرار اللجنة بتعيين قيمة النفقــات بينة قاطعه وملزما المجعوث او كفيله وفقا لفاأون تنفيذ الالتزامات المالية المتعلقة بالمبعوثين .

المادة ٣١ ينظم العقد على عشر نسخ ويتعقط كل من الكاتب العدل والغرقة التجارية والجهة الموفدة والمبعوث بنسخه منه وترسل نسخة منه الى كل من رئيس الوزراء ووزير الماليسة ووزير الفربيسة والتعلم ورئيس ديوان الموظفين ورئيس ديوان المحاسبة والى كل من الوزارات والدوائر الممثلة في اللجنة ذات العلاقة بالقرار الملكور .

المادة ٣٢ ــ أ ــ تدفع الحكومة او الدائرة الموفسدة من مخصصاتها او من مخصصات المنح الدراصيــة اجور سفر للبعوث وتكاليف معيشته ورسوم الجامعة وائمان الكتب واللوازم المدرسية وفقا لجدرل المخصصات اللذي تقره اللجنة في كل عام .

ب ــ تدفع الجنهة الموفدة غير الحكومية المخصصات المقررة لكل بعثة حسب شروطها الخاصة .

الفصل الخامس

المخصصات التي تدفع للمعوثين

المادة ٣٣ ــ مع مراعاة احكام المادتين (١٦و٣٤) من هذا النظام :ـــ

أ ــ اذا كان المبعوث موظفا فيصرف له مــن مخصصات وظيفته جزء من راتبه وجزء مــن علاواته
 (باستثناء علاوة غلاء العبشة العائلية التي تصرف له كاملة) وفق الاسم التالية : ــ

١ – يصرف له نصف راتبه وعلاواته أذا كان اعزباً .

٢ – يصرف له ثلاثة ارباع راتبه وعلاواته اذا كان متزوجا.

٣ – اذا كان المبعوث انتى فيصرف لها نصف راتبها فقط سواء اكانت متز وجة أام غير متزوجة. بب يشترط لغايات الفقرة السابقة ان لا تزيد مدة البعثة عسل سنتين شمينيين كامليين فاذا زادت أمدة البعثة على سنتين فلا تدلم للمبعوث ايسة رواتب او علاوات عن المسلمة الزائدة سواء اخددت أم مددت ام لم تجدد او لم تمدد . المكذامن الأجل

القصل السادس الاشراف على المبعولين

- المادة ٣٤ أ للبجة بالتشاور مع الوزارة او الجهة الموفدة حق الاشراف العام على دراسة المبعوثين والتثبت من ان المبعوث يتابع دراسته بصورة مرضية ولها ان تجميع المبعارات لماما الغرض بجميع الوسائل التي تراها مناسبة عن طريق مباشر او بواسطة الممثلين الديلوماسيين او المستشسارين التقافيين للمملكة وتحتفظ بجميع التقارير والمفارات الخاصة بهم الى ان يتم تخرجهم على ان ترود الوزارة او الجهة الموفدة بتسخ عنها .
- ب على المبعوثيز أن يكونوا على اتصال دائم بالسفارات اوالمفرضيات الاردلية وأن يحيطوا المسؤولين
 هناك او المستشارين الثقافين علما بامكنة اقامتهم ومناهج دراستهم خطيا .
- المادة ٣٥ ــ أ ــ على امين سر اللجنة ان يفتح-جلايدون فيه جميع المعلومات التي يتطلبها هذا النظام عن كل مبعوث. ب- يقدم امين سر اللجنة تقارير منتظمة الى اللجنة يوضيح فيها سير المبعوثين العلمي وثنائج دراستهم : ويدرس اعضاء اللجنة هذه النقارير ليصدروا اية قرارات او توصيات بشأنها .

الفصل السابع انهاء بعثه المبعوث

المادة ٣٦ ــ للجنة ان تتخذقرارا بانهاء بعثةالمبعوث في احدى الحالات النالية على ان يقترن ذلك بموافقة رئيسالوزراء:

- أ اذا صدر بحقه حكم بجناية او جنحة اخلاقية ,
- ب اذا انخذ المعهد الذي يدرس فيه قراراً بفصله :
- ج اذا انتمى الى حزب سياسي او تدخل في شؤون البلاد التي يدرس فيها او قسام بنشاط سياسي لا يتفق ومصلحة بلاده وسياستها العليا على ان يعود تقدير ذلك الى اللجنة بناء على تقار بر تقنع بصحتها.
- د اذا دلت نتائجة السنرية على تقصيره او رسويه وفي هذه الحالة بجوز اعادة المنحة لماذا المبعوث ، اذا لبت ان القصير او الرسوب كان بسبب تخلفه عن اداء الامتحانات لاسباب صحية بناء على تقرير طبي مصدق من رئيس المؤسسة التي يندس فيها ، او المعهد الذي يتدرب فيه المبعوث ، ومن احد الفناصل الاردنيين ان وجد ، على ان يقدم هذا التقرير خلال مدة لا تريد على ثلاثة اشهر من تاريخ انها، بعثته ، اما إذا تقدم الطالب الفحص فلا ينظر في اي إدعاء له بالمرض او باي شيء آخر .
 - ه ـ اذا تخلف المبعوث عن السفر أو الالتحاق بالبعثة لأي سبب كان في الوقت المحدد لها و
- الحادة ٣٧ بما لفائة عمل المعوث من البعثة لسبب من الاسباب المنصوص عليها في المادة السابقة فالمجنسة ان تتخذ احد تا المعرب العالم العالمة :
- وأ تسميد المستما التأليف بطفه العنف تعبد الغنمات الذاكان قد فصل بسبب تقصيره في السنة الاولى من يعنته ، على

- ب الساح له بالاستمرار في الدراسة على حسابه الحاص حتى اكمال دراسته اذا كان قد تصر اورسب
 في اية سنة من السنوات الاخرى شريطة ان يوقع هو وكفيله وثيقه لتأجيل الحد...ة مدة تعادل
 مثل المدة التي قضاها في البعثة .
- جـ الزامه بالعمل في الوزارة او الجهة التي تعهد بالخدمه معها مدة تعادل مثلي مدة الدراسة اذا لم يسمح
 له بحواصلة دراسته على حسابه الحاص .
- د _ الزامه وكفيلـــه برد جميع النفقات التي تكبينها خزالة الدولـــة والهيئة الموفدة وذاك دون الغدار
 او امهال ، اذا كان قد فصل من البعثة لاي سبب من الاسباب المذكورة في الفقرات (أ) ، ب ،
 ج) من المادة السابقة .
- المادة ٣٨ ـــ أ ـــ اذا صدر اي قرار بحق اي موظف مبعوث مرتبط بعقد للخدمة في الحكومة او الجهة الموفدة في اثناء سريان ذلك العقد مما يستوجب عزله او تنحيته عناالعمل او انهاء عمله لاي سبب كان او اعتباره فاقدا وظيفته فائه يظل مازماً بدفع جزء من الرواتب والنفقات التي تكبدتها عزافة الدولة اوالجهة التي تولت الانفاق عليه في اثناء البعثة يتناسب مع المدة المتبقية للخدمة في الحكومة بموجب ذلك العقد.
- ب- يكون المرظف الذي يقدم استقالته قبل اكمال مدة الحدمة التي تعهدان يخدمها مع الحكومة اوالجهة
 التي نسبت ايفادة حسب شروط العقد ملزما بتلك الشروط وتسري عليه احكام الفقرة السابقة التي
 تطبق بحق الموظف الذي يعتبر فاقدا وظيفته حتى لو قبلت استقالته من المرجم المختص .

الفصل الثامن

احكام عامة

- المادة ٣٩ ـ أ ـ ترشح لجنة البحثات المختصة طالمبين على الاقل لكل بعثه مهما كانت الجهة التي تتكفل بنفقاتالبعثة يكون احدهما هو المرشح الاصبل وثانيهما بديلاً عنه .
- ب -- لا يجوز تغيير مكان الدراسة او فرع التخصص الا بناء على توصية الوزارة اوالجهة الموفدة وموافقة اللجنة ، وفي حالة صدور مثل هذه الموافقة يستمر العمل بالعقد المنصوص عليه في المادة (٣١) من هذا النظام .
- ج اذا عدلت مدة دراسة المبعوث أو نقل من جامعة الى اخرى يبقى العقد قائمًا ويلزم الكذيل بما تعهد
 بادائه للحكومة مهماكانت التخيير ات الطارئة أو تنوعت .
 - المادة ٤٠ ــ يجوز تمديد اية بعثة بقرار من اللجنة وموافقة رئيس الوزراء
- الماده ٤١ ـــ أ ـــ يعفى المبعوث وكفيله من دفع المبالغ التي انفقت على دراسته ومن اى الترام آخر اذا انقطع عن الدراسة لاسباب صحية ، وكانت حالته الصحية لا تساعده على العمل مثلي المدة الفعلية التي امضاها في البعثة بناء على تقرير طبى مصدق من اللجنة المطيبة المركزية .
- إذا أنهى المبعوث دراسته واصيب بعاهة او مرض يمنعه من القيام بالوظيفة بنساء على تفرير طبي
 من اللجنة المحتصة في المملكة فيعفى عندناد من جميع النزامات البعثة و

مكذات الأجل

المادة ٤٢ ـــ أ ــ على الحكومة أو الجهة الموفدة أن تهيء العبعرث قرصة العمل في حقل اختصاصه حال تخرج وعلى المبعوث اذا كان طالبا أوقد لغايات اعداده للوظيفة أن يقبل بالعمل الذي تعينه له الحكومة في وظيفة مصنفة شاغرة ضمن اختصاصه بالدرجة او الراتباللذين يتناسبان.مع كفاءته او بموجب ا عقد او كستخدم في وظيفة غير مصنفة او في وظيفة مؤقتة على حساب الامانات او المشساريع في حالة عدم وجود وظبفة مصنفة مناسبة على ان يكون له حق الاولوية في التعبين في اول وظبفُـــة مصنفة مناسبة وفقا لاحكام انظمة الموظفين النافذة اما اذا كان موظفا في غير الحكومة فعليه ان يقبل بالعمل الذي تعينه له الجهة التي تعهد بالعمل معها وأن يقبل بالدرجـــة أو الرانب الشهري

ب ــ في حالة عدم موافقة المبعوث على الوظيفة من جهة الاختصاص او من جهة الدرجة او الراتب او كليهما تعرض القضية على اللجنة المختصة لانخاذ القرار المناسب ويكون قرارها قطعيا .

المادة ٣٣ سال الطالب ان يضع نفسه تحت تصرف الدائرة الموفدة في الشهر الذي يلي تاريخ انتهاء بعثته وأن يقسم طلباً للاستخدام حسب الاصول الى ديوان الموظفين او الى الجهة التي ارتبــط للعمل معهـــا خلال شهر واحد من تاريخ انتهاء بعثته فاذا لم يقدم مثل هذا الطلب خلال مدة الشهر فيعتبر مخلا بالتزامه .

المادة ££ ـــ مع مراعاة احكام المادتين السابقتين اذا لم يصدر قرار بتعيين المبعوث خلال التسعة الاشهر الاولى مـــن تاريخ تقديم طلب الاستخدام فيصبح ذلك المبعوث في حل من تعهده وبحق له خلالمدة الانتظار مزاولة اى عمل على ان يباشر عمله الرسمي فوراً بعد صدور قرار بتعيينه .

المادة ٤٥ – على المبعوث الذي يتلقى دروسه في معهد ان يرسل الى رئيس اللجنة النتائج التي يحصل عليها اولا باول، وان يقدم تقريراً على نسختين عن سير دراسته مرفقا بشهادة من ادارة المعهد تثبت مواظيته التامــة على متابعة هذه الدراسة . وعليه في نهاية السنة الدراسية ان يرسل تقريرًا عامًا عن دراسته مرفقاً بملاحظات من ادارة المعهد الملتحق به وبالعلامات التي نالها في الامتحان . ولا تصرف له نفقات السنة التالية الا بعد ان يقدم الى اللجَّة نتائجه المذكورة .

المادة ٤٦ – على المبعوث الذي يتدرب على أواح معينة لكسب مران او خبرة او للاطلاع على نواح معينة من المعرق ان يقدم الى رئيس ديوان الموظفين على نسختين .

أ - تقريرا عن سير التدريب الذي يقوم به وعن الصعوبات التي قد يلاقيها وذلك بعد انقضاء مــــــة لا تزيد على ثلاثة اشهر من تاريخ المباشرة في التدريب.

ب ــ تقريرًا مفصلًا عن الدراسات والأشغال التي اجراها وذلك في كل فصل دراسي .

ج - تقريرا مفصلا شاملا خلال شهرين من تاريخ عودته من المعثة يتضمن ما يلي :

. ١ . وصِفاً موجزاً لموضوع التدريب ومدته وكيفية القيام به .

﴿ نَهُ مِنْ إِنَّ مِنْ اللَّهِ المُعْلِقِ إِلَّهِ مِلْمَا التَعْدِيبِ مِعْ نُوعَ التَّعْدِيبِ الذي اوقد لخصول عليه والمعارف والمؤملات الحاصة التي حصل عليها والنفع اللبي اكتسبه ومدى تحقيق الغاية التي اوقد من اجلها .

ع من الله عليه المساع علية ملك ما يضيف عن تدويه مع تقديم اقتر احات بهذا الشأن.

عند • مصل التسمية من التقوير الى كل من الوزير المختص ورئيس اللجنة .

المادة ٤٧ ــ تعتبر جميع الاجراءات التي تمت قبل نفاذ احكام هذا النظام والالتزامات المثرتبة بموجب احكام نظام البعثات العلمية لسنة ١٩٥٧ وسائر التعديلات التي طرأت عليه وبموجب احكام نظام البعثات العامية لسنة ١٩٦٠ وسائر التعديلات التي طرأت عليه كأنها تمت بمقتضى احكام هذا النظام .

المادة ٤٨ _ أ _ اذا نشأت حالة او حالات لم ينص عليها في هذا النظام فتتقدم المجنه الى رئيس الوزراء بالتوصيات المناسبة وله ان يقرر ما يراه مناسبا او ان يعرض الامر على مجلس الوزراء ليصدر قراره .

ب ــ ياستثناء ما ورد في احكام المادتين (٣٠و٢٤) من هذا النظام في حالة وقوع اى خلاف بشأن اى حكم من احكام هذا النظام بحق اى مبعوث او بشآن اية قضية يحــــال الحلاف الى مجلس الوزراء للتدقيق فيه واعطاء قرار سائي في الموضوع .

المادة 29 ــ لايجوز لمبعوث الزواج من اجنبية خلال مدة بعثته وخلال السنتين الاوليين من المدة التي يلتزم بالعمـــل فيها تنفيذاً اللم وط البعثة

المادة ٥٠ – يلغى كل من نظام البعثات العلمية لسنة ١٩٥٧ وجميع تعديلانه ونظام البعثات العلمية لسنة ١٩٦٠وجميع تعديلانه ، واية انظمـــة او تعلمات اخرى تتعارض مع احكام هذا النظـــام .

المحتين برطب لال 1477/4/14

رئيس الــــــوزراء ووزير الــــــدفاع وصفي التسـل	وزيــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	وزيــــــالية المــــــالية عز الدين المفتي	وزبر الداخليـــة ووزير دولـــة لـثـــــــــــــــــــــــــــــــ
وزيـــــر الداخليـة للشؤون البلديــة والقروية قاسم الريماوي	ريـــــــــر الشؤون جـــمّاعيـــة والعمـــل صالح برقان	ــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	العحـــــة برق وبري
وزيــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	يــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	تصاد الوطسني ا	الامـــــــــــــــــــــــــــــــــــ
ميد الزرامـــــة	ــة الالشـــاء والتع		وزير دولة لشؤون رئاسة الوزراءووز المواصلات/ميناء طير انسكك بالوك عمد طوقان